

Guide to rubrics in Greek

Rationale

A requirement of the MFL GCSE 2017 is for students to answer some questions in the target language¹:

In listening (AO1) 20–30% of the marks must be awarded for responses to questions set in the assessed language.

In speaking (AO2) students will be required to express themselves solely in the assessed language.

In reading (AO3) 30–40% of the marks must be awarded for responses to questions set in the assessed language.

In writing (AO4) students will be required to express themselves solely in the assessed language.

Where questions are set in Greek, the rubrics will be in Greek.

Where questions are set in English, the rubrics will be in English.

Please refer to the list of examples of rubrics below, taken from the sample assessment materials, to help you to become familiar with task requirements.

Key words

Greek	English meaning
Μιλάς/Μιλάτε	Say/speak
Διαβάζεις	Read
Γράψε	Write

Examples of TL rubrics in the listening paper

Foundation/Higher

Greek rubric	English meaning
Συμπλήρωσε τα κενά με μία ή περισσότερες λέξεις από τον πίνακα, όπως στο παράδειγμα. Οι λέξεις είναι περισσότερες από τα κενά.	Fill in the gaps with one or more words from the box, as in the example. There are more words than gaps.
Επίλεξε από τις παρακάτω λέξεις: ..., ..., ... ή Κάθε λέξη μπορεί να χρησιμοποιηθεί περισσότερες από μία φορές.	Choose from the following words: ..., ..., ... or Each word can be used more than once.

Examples of TL rubrics in the speaking paper

Foundation/Higher

Greek rubric	English meaning
Βρίσκεσαι/Βρίσκεστε ...	You are ...
Μιλάς/Μιλάτε...	You speak ...
Κοίταξε τη φωτογραφία και να είσαι έτοιμος/η να μιλήσεις για τα ακόλουθα:	Look at the photo and prepare your responses to the following:

Examples of TL rubrics in the reading paper

Foundation

Greek rubric	English meaning
Διαβάζεις αυτό το άρθρακι στην εφημερίδα.	Read this article in a newspaper.
Συμπλήρωσε την κάθε φράση χρησιμοποιώντας μια λέξη από τον παρακάτω πίνακα. Προσοχή! Υπάρχουν περισσότερες λέξεις από όσες χρειάζεσαι.	Complete each sentence by using a word from the box. Beware! There are more words than you need.
Διαβάζεις αυτό το άρθρο.	Read this article.
Βάλε ένα [X] στο σωστό τετράγωνο.	Put a cross [X] in the correct box.
Ποιο είναι το σωστό μέρος; Διάλεξε ανάμεσα ..., ..., ... και Μπορείς να χρησιμοποιήσεις μια λέξη περισσότερες από μια φορά.	What is the right place? Choose between: ..., ..., ... or You can use each word more than once.

Higher

Greek rubric	English meaning
Διαβάζεις αυτό το άρθρο.	Read this article.
Βάλε ένα [X] στο σωστό τετράγωνο.	Put a cross [X] in the correct box.
Ποιο είναι το σωστό μέρος; Διάλεξε ανάμεσα ..., ..., ... και Μπορείς να χρησιμοποιήσεις μια λέξη περισσότερες από μια φορά.	What is the right place? Choose between: ..., ..., ... or You can use each word more than once.
Διαβάζεις μια ανακοίνωση...	Read this announcement...
Απάντησε στις ερωτήσεις στα Ελληνικά . Δεν είναι απαραίτητο να γράφεις ολόκληρες προτάσεις.	Answer the questions in Greek . You do not need to write in full sentences.

Examples of TL rubrics in the writing paper

Foundation

Greek rubric	English meaning
Περιγράψε τη φωτογραφία και γράψε τη γνώμη σου για...	Describe the photo and give your opinion on ...
Γράψε περίπου 20–30 λέξεις στα Ελληνικά .	Write approximately 20–30 words in Greek .
Ο καθηγητής σου σου ζητάει να γράψεις ένα επίσημο γράμμα...	Your teacher asks you to write a formal letter...
Πρέπει να συμπεριλάβεις τις ακόλουθες πληροφορίες	You must include the following points:
Γράψε περίπου 40–50 λέξεις στα Ελληνικά .	Write approximately 40–50 words in Greek .
Γράψε ένα φιλικό ηλεκτρονικό μήνυμα...	Write an email...
Πρέπει να συμπεριλάβεις τις ακόλουθες πληροφορίες	You must include the following points:
Γράψε περίπου 80–90 λέξεις στα Ελληνικά .	Write approximately 80–90 words in Greek .
Μετάφρασε τις φράσεις που ακολουθούν στα Ελληνικά .	Translate the following sentences into Greek .

Higher

Greek rubric	English meaning
Γράψε ένα φιλικό ηλεκτρονικό μήνυμα...	Write an email...
Πρέπει να συμπεριλάβεις τις ακόλουθες πληροφορίες	You must include the following points:
Γράψε περίπου 80–90 λέξεις στα Ελληνικά .	Write approximately 80–90 words in Greek .
Γράψε μία επίσημη επιστολή... για να τον/την πείσεις να...	Write a formal letter ... to convince them...
Πρέπει να δικαιολογήσεις τις ιδέες και τη γνώμη σου.	Justify your ideas and opinions.
Γράψε περίπου 130–150 λέξεις στα Ελληνικά .	Write approximately 130–150 words in Greek .
Μετάφρασε το κείμενο που ακολουθεί στα Ελληνικά .	Translate the following text into Greek .

ⁱ *Modern foreign languages GCSE subject content* (DfE, 2014)

www.gov.uk/government/publications

Reference: DFE-00348-2014